

Date \_\_\_\_\_ التاريخ

CIF No. \_\_\_\_\_ رقم الحساب

Name \_\_\_\_\_ اسم

CR.No./ License No. \_\_\_\_\_ Expiry Date ...../...../..... تاريخ الإنتهاء ...../...../..... رقم السجل التجاري/ الترخيص

Mobile No. \_\_\_\_\_ رقم الجوال

Address \_\_\_\_\_ العنوان

Email ID \_\_\_\_\_ البريد الإلكتروني

**Fixed Term Deposit Instructions** **تعليمات الوديعة لأجل**

Please book my/our Fixed Term Deposit as follows يرجى فتح حساب وديعة لأجل لي / لنا كما يلي

Debit Account No. \_\_\_\_\_ يخصم من الحساب رقم

Deposit Amount (In Numbers) \_\_\_\_\_ مبلغ الوديعة (بالأرقام)

Currency \_\_\_\_\_ العملة

Tenor \_\_\_\_\_ الفترة

Profit Payment Frequency \_\_\_\_\_ آلية دفع الأرباح

**Maturity Instructions** **تعليمات الاستحقاق**

☐ Renew (Principal + Profit) for..... month(s). تجديد الوديعة (المبلغ الأساسي + الأرباح) لمدة..... شهر(أشهر).

☐ Renew (Principal Only) for..... month(s). تجديد الوديعة (المبلغ الأساسي فقط) لمدة..... شهر(أشهر).

& pay the profit into Account No. \_\_\_\_\_ ودفع الربح في الحساب رقم.

☐ Close Deposit and pay (Principal + Profit) into Account No. \_\_\_\_\_ إغلاق الوديعة وتحويل رصيدها (المبلغ الأساسي + الأرباح) إلى حساب رقم.

**MUDARABAH** **المضاربة**

AlRayan Bank shall be entitled as a Mudarib partner in managing and investing the Customer's deposits for ..... % of the realized profit. This percentage may be changed on the renewal of the deposit in question based on the declared Mudarib profit sharing announced by AlRayan Bank at the beginning of every Gregorian financial year as per the investment period for each investment deposit.

In the event of loss the depositor shall bear the loss unless it is proven that AlRayan Bank has failed to comply with the terms of the Mudarabah or it is proved that the failure in question has resulted from AlRayan Bank's willful misconduct or its gross negligence. The investment shall be carried out on the basis of unrestricted Mudarabah and the Bank shall have the absolute discretion to do whatever it deems suitable to attain the mutual benefit of the two parties.

The Bank shall have the right to deduct a portion of the investment return before the distribution of the profit between the two parties. The deducted amount shall be used to establish an equalization reserve to maintain a stable future rate of return.

The deposit profit, if realized, will be credited to the Customer's current account with the Bank or be paid to him as per his instructions.

If the Mudharaba attains to Rabb Almal, a profit that exceeds .....%, then any excess amount shall be for the Mudarib. The Mudarib may at his own choice assigns portion of his own profit for Rabb Almal.

يستحق بنك الريان كشريك مضارب يعمل في إدارة واستثمار أموال العميل حصة شائعة بنسبة .....% من الربح المحقق قابلة للتغيير عند التجديد وذلك في ضوء نسب المضاربة الشائعة التي يحددها بنك الريان ويعملها في بداية كل سنة مالية ميلادية حسب فترات الاستثمار المختلفة للودائع الاستثمارية.

وفي حالة الخسارة سوف يتحمل المودع الخسارة ما لم يثبت أن المصرف قد أخل بشروط المضاربة و أن ذلك الإخلال كان نتيجة مباشرة لسوء تصرف أو إهمال خبير من جانب.

يتم الاستثمار على أساس المضاربة المطفقة، وسيكون للبنك الحرية الكاملة في اتخاذ ما يراه مناسباً لتحقيق المنفعة المشتركة للطرفين. يحق للبنك خصم جزء من عائد الاستثمار قبل توزيع الأرباح بين الطرفين، وسيتم استخدام المبلغ المخصص لإنشاء احتياطي تعويضي، بهدف الحفاظ على معدل عائد مستقر في المستقبل.

يصرف عائد الوديعة - إذا تحقق - عند توزيع الأرباح ويضاف إلى حساب العميل الجاري لدى المصرف أو يعمل طبقاً لتعليماته.

إذا حققت المضاربة ربحاً لرب المال يزيد عن ..... % فإن ما زاد عن ذلك من ربح فهو للمضارب، ويجوز لرب المال بإختياره أن يتناول عن جزءاً من أرباحه للمضارب، كمكافئة له على حسن الأداء

**CONFIRMATION & UNDERTAKING** **إقرار وتعهد**

In this Application, unless the context otherwise requires, reference to singular shall include the plural and vice versa, and reference to any gender shall include all genders, and reference to person shall include a sole proprietor, partnership, firm, company, corporation or other legal person.

By signing this application, I confirm that I have downloaded, read, understood and agree to be bound by terms and conditions found on www.alrayan.com website. I undertake to periodically review the terms and conditions found on www.alrayan.com website and any amendments made thereto. I will request the bank to provide me with a hard copy of the terms and conditions in case I wish to read the same.

I undertake not to use my personal account for commercial purposes. I undertake that I will not use my account for Money Laundering activities for Financing Terrorism.

في هذا الطلب - ما لم يقتض السياق - الإشارة التي ترد بصيغة المفرد تشمل الجمع والعكس صحيح. والإشارة إلى أحد الجنسين تشمل الجنس الآخر والكلمات التي تشير إلى شخص تشمل المالك الفرد أو الشراكة أو المؤسسة أو الشركة أو الهيئة أو أي شخص معنوي آخر.

بالتوقيع على هذا الطلب أؤكد أنني قد قمتُ بقراءة وفهمت هذه الشروط والأحكام التي حصلت عليها من موقع www.alrayan.com وأتفق عليها وألتزم بها. وأقر بأنه يتوجب علي مراجعة هذه الشروط والأحكام بصورة دورية على موقع www.alrayan.com لمعرفة أية تعديلات قد تطرأ عليها. وسوف أطلب من البنك أن بصورة دورية على موقع بزوجني بنسخة ورقية من الشروط والأحكام إذا رغيت في الاطلاع عليها في تلك الصورة.

أتعهد بعدم استخدام حسابي الشخصي للأغراض التجارية. أتعهد بعدم استخدام حسابي في غسل الأموال أو تمويل الإرهاب

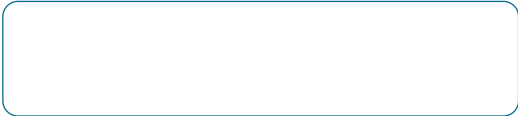
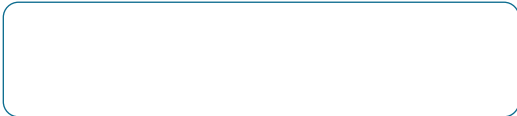
**Customer Signature(s)** **نموذج توقيع العميل / العملاء**

Name \_\_\_\_\_ الاسم

Name \_\_\_\_\_ الاسم

\_\_\_\_\_ مطابقة S.V. \_\_\_\_\_ مطابقة S.V.

الشروط والأحكام	Terms & Conditions
(أ) هو حساب يفوض به المودع (رب المال) البنك (المضارب) باستثمار الوديعة على أساس عقد المضاربة الشرعية المطلقة	a) It is an account where the Depositor (Rabb Almal) authorizes the Bank (Mudharib) to invest the deposit according to the unrestricted Mudharaba agreement under the principles of Islamic Shari'a.
(ب) تستثمر أموال الودائع المطلقة في الوعاء الاستثماري المشترك بين المودعين والمساهمين على أساس المضاربة المطلقة. لا يسمح للعميل بسحب الوديعة خلال فترة الاستثمار المتفق عليها. يوزع صافي أرباح الوعاء الاستثماري بين المساهمين والمودعين بنسبة الأموال المستثمرة لكل منهم. ويستحق البنك نسبة مضاربة من صافي الربح المحقق بصفته مضارباً. يتحمل المضارب الخسارة الناجمة عن إهماله أو مخالفته شروط المضاربة الشرعية. ينفرد البنك بالحق الحصري في تعديل النسب الواردة في استثماره طلب الوديعة الاستثمارية محددة الأجل. يقر العميل بموجبه ويوافق على تلك التعديلات فور تعميمها نشرها على الموقع الإلكتروني للبنك: <a href="http://www.alrayan.com">www.alrayan.com</a> .	b) Funds of the unrestricted Fixed Deposits shall be invested according to unrestricted Mudharaba basis in the joint investing pool between the depositors and the shareholders. The Customer may not be allowed to withdraw the deposit during the agreed investment period. The net profits from the joint investment pool shall be distributed between the depositors and shareholders according to their respective share in investment. The Bank as Mudharib shall be entitled to a percentage of Mudharaba of the realized net profit. Mudharib shall bear any loss attributable to its negligence or violation of Mudharaba terms. The Bank shall have the right to unilaterally amend the percentages stated in the Fixed Term Application Form. The Customer hereby acknowledges and agrees to any such amendment upon publication of the same on the Bank website <a href="http://www.alrayan.com">www.alrayan.com</a> .
(ج) الأرباح المحتسبة للودائع تدفع لحسابات العملاء بتاريخ توزيع الربح للفترة.	c) Profit on the Deposits shall be due on the maturity date, and to be credited to the Customer's account on the date of the profits distribution.
(د) يحسب الربح على الودائع التي تقع تواريخ استحقاقها خلال الشهر على أساس نتائج اخير يوم عمل، وعلى أساس المباراة والتصالح بين البنك والعميل	d) Profit on Deposits where their maturity date is during the month shall be calculated on the basis of last working day results and on the basis of exoneration and reconciliation between the Bank and Customer.
(هـ) لا يجوز كسر الوديعة أو سحب أي جزء منها قبل تاريخ الاستحقاق، وفي حال تم ذلك (لأي سبب كان) قبل تاريخ الاستحقاق، فيحق للبنك إلغاء الوديعة واسترداد أية أرباح دفعت أو مستحقة للمودع بداية من سريان الوديعة حتى تاريخ الإلغاء	e) The deposit cannot be broken, nor can any partial withdrawal happen on the deposit before the expiry of the Deposit Period. If this happens (for any reason whatsoever) before the maturity date then the Bank shall have the ultimate right to terminate the Deposit and recover any profit that has been paid / accrued to the Depositor starting from the date of the Deposit up to the Date of the termination of the Deposit.
(و) تجدد الودائع محددة الأجل لنفس المدة ووفق ذات الشروط، إلا إذا قام العميل بإخطار البنك قبل تاريخ الاستحقاق بأربعة أيام. يوافق العميل بموجبه على تجديد الودائع تلقائياً	f) The Fixed Deposit shall be deemed automatically renewed on the same terms and conditions for a similar term unless the Customer gives the Bank written notice four days prior to the maturity date. The Customer hereby agrees to any such automatic renewal.
(ز) يحق لبنك الريان منفرداً وقتما شاء تعديل شروط وأحكام الخدمات المصرفية عن طريق نشر تلك التعديلات على الموقع الإلكتروني لبنك الريان <a href="http://www.alrayan.com">www.alrayan.com</a> . وتعتبر أي تعديلات سارية المفعول من تاريخ نشرها في الموقع. بموجب هذا يقر العميل ويوافق على أية تعديلات يتم نشرها بناءً على ذلك	g) The Bank shall at any time have the right to unilaterally amend the Banking Services Terms and Conditions by publishing any such amendment on the Bank website <a href="http://www.alrayan.com">www.alrayan.com</a> . Any such amendment shall be deemed to take effect as of the date of such publication. The Customer hereby acknowledges and agrees to any such amendment

نموذج توقيع العميل / العملاء	Customer Signature(s)
الاسم _____ Name _____  مطابقة التوقيع	الاسم _____ Name _____  مطابقة التوقيع

لاستخدام المصرف فقط	For Bank Use only
رقم حساب الوديعة الجديدة	New TD No <input type="text"/>
تاريخ فتح حساب الوديعة الجديدة	Date of TD Placement <input type="text"/>
الرقم المرجعي للوديعة (صفحة رقم)	TD Reference No. (Deal No.) <input type="text"/>
رقم الموظف	Officer Code <input type="text"/>
ملاحظات الإستثناء (إن وجد) (الاسم والتوقيع)	Exemption Remarks (if any) (Name & Signature)
راجع واعتمده (اسم وتوقيع مدير الفرع / مساعد مدير الفرع)	Checked & Approved by (BM/ABM Name & Signature)
إدارة العمليات (الاسم والتوقيع)	Operations Dept. By (Name & Signature)
ختم وتوقيع البنك المعتمد	Bank Authorized Stamp & Signature